



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F. E. M. C. ៩៤ II. 6Liasse n° Nombre de liasses. 1 Compté

Provenance

N° du Monastère B. 11.08.02Nom du Monastère giri rani ratanaram

Type de document

☒ Sutra☐ Vien☐ Kraing☒ Écriture Mül☐ Écriture Chrieng☐ Mül Chrieng

Identification

Titre

an Sutra Kathin

Date E. B.

Date A. D.

Catégorie

☐ I. 1 Codes de conduite☐ I. 2 Proverbes☐ I. 3 Contes religieux☐ II. 1 Romans classiques

II- Textes d'agrément

☐ II. 2 Contes moraux☐ III. 1 Philosophie

III- Textes Religieux

☐ III. 2 Sūtra☐ III. 3 Vinaya (Discipline)☐ III. 4 Abhidharma☐ III. 5 Jāra☒ III. 6 Anisang☐ IV. 1 Biographies

IV- Histoire

☐ IV. 2 Textes historiques☐ V. 1 Récits Traditionnels

V- Textes Traditionnels

☐ V. 2 Codes anciens☐ V. 3 Textes de Méditations☐ VI. 1 Astronomie

VI- Manuels Traditionnels

☐ VI. 2 Médication☐ -VI. 3 Yantra☐ VI. 4 Magie☐ VI. 5 Construction des maisons☐ VI. 6☐ VII- Pali☐ VIII- Autre

Description

Dimension en cm. 36,5x5,3Nbre. d'oles 26Pagination 1-24☒ Bon état

État de conservation

☐ État médiocre☒ Nettoyage☒ Nouveau cordon☐ Nouveau ais☐ huilage

Type de film

Technical pan

N° du film 195Nombre de vues 200

Date prise de vue

24.08.96Exposition 25

Observations



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F. E. M. C. ៩៤ II. 6Liasse n° Nombre de liasses. 1 ៩៥

Provenance

N° du Monastère B. 11.08.02Nom du Monastère giri rani ratanaram

Type de document

☒ Sutra☐ Vien☐ Kraing☒ Écriture Mül☐ Écriture Chrieng☐ Mül Chrieng

Identification

Titre

an Sutra Kathin

Date E. B.

Date A. D.

Catégorie

☐ I. 1 Codes de conduite☐ I. 2 Proverbes☐ I. 3 Contes religieux☐ II. 1 Romans classiques

II- Textes d'agrément

☐ II. 2 Contes moraux☐ III. 1 Philosophie

III- Textes Religieux

☐ III. 2 Sūtra☐ III. 3 Vinaya (Discipline)☐ III. 4 Abhidharma☐ III. 5 Jāra☒ III. 6 Anisang☐ IV. 1 Biographies

IV- Histoire

☐ IV. 2 Textes historiques☐ V. 1 Récits Traditionnels

V- Textes Traditionnels

☐ V. 2 Codes anciens☐ V. 3 Textes de Méditations☐ VI. 1 Astronomie

VI- Manuels Traditionnels

☐ VI. 2 Médication☐ -VI. 3 Yantra☐ VI. 4 Magie☐ VI. 5 Construction des maisons☐ VI. 6☐ VII- Pali☐ VIII- Autre

Description

Dimension en cm. 36,5x5,3Nbre. d'oles 26Pagination 1-24☒ Bon état

État de conservation

☐ État médiocre☒ Nettoyage☒ Nouveau cordon☐ Nouveau ais☐ huilage

Type de film

Technical pan

N° du film 195Nombre de vues 200

Date prise de vue

24.08.96Exposition 25

Observations

FEHC
27

1/1

សេចក្តីព្រះរាជក្រឹត្យ រាជក្រឹត្យ រាជក្រឹត្យ រាជក្រឹត្យ រាជក្រឹត្យ
រាជក្រឹត្យ រាជក្រឹត្យ រាជក្រឹត្យ រាជក្រឹត្យ រាជក្រឹត្យ

၁။ နေပေကလျာကုတ်ကော ၁။ အစိန္တေကိာ်နိပဋ္ဌိယေဝ ၁။ ကုဋ္ဌကပေကလပေသဗ္ဗ ၁။ သဗ္ဗသဗ္ဗန္တေလောကေဝုပ္ပလော ၁။ နာကုဋ္ဌနိယံဝုပ္ပလိယ ၁။ ဘာဝေဝိဇ္ဇာ ၁။ အေဝေဝိဇ္ဇာ ၁။
 နိဗ္ဗာနဂုဏ်ပေ ၁။ အစိန္တေကလေ ၁။ ကာလ ၁။ ကာလံစာသိတံနိဗ္ဗာနသုတံလုဗ္ဗကမေဇိယျ ၁။ နု ၁။ နုကုဋ္ဌကလေ ၁။ ဘာဝေဝိဇ္ဇာ ၁။ အေဝေဝိဇ္ဇာ ၁။
 ဝိဇ္ဇာပေ ၁။ ကာလံ ၁။ သဗ္ဗသဗ္ဗန္တ ၁။ ဘာဝေဝိဇ္ဇာ ၁။ အေဝေဝိဇ္ဇာ ၁။
 နုဋ္ဌနိဗ္ဗာနပေ ၁။ အေဝေဝိဇ္ဇာ ၁။ အေဝေဝိဇ္ဇာ ၁။
 နုဋ္ဌနိဗ္ဗာနပေ ၁။ အေဝေဝိဇ္ဇာ ၁။ အေဝေဝိဇ္ဇာ ၁။

2

[illegible]

3

ចាក ។ កប្បនោ តោកយ៉ាកកំព្រាងការហានតោន្តន្តម្នាក់ឯង ដ៏ថ្លាកថាឱ្យស៊ីក្បាលស្មើ ទំនៀមម្នាះមកជួលនំម្នាះត្រាងតោយកក្បាលស្មើស្មាន ក៏តាមតោម្នាះដ៏ថ្លាក
 ស្ម័គ្រហោច ។ ក៏តោតោចរត្ថិ ដើម្បីស៊ីបន្ត
 ប្រាង្គីៗ៖ ក៏រកមកក្បាលស្មើថ្លា ។ ដ៏
 ថ្លាកថាឱ្យស៊ី ដើម្បីស៊ីបន្តស្មើ
 ក៏តោតោចរត្ថិ ដើម្បីស៊ីបន្តស្មើ ។ ដ៏
 ថ្លាកថាឱ្យស៊ី ដើម្បីស៊ីបន្តស្មើ ។ ដ៏
 ថ្លាកថាឱ្យស៊ី ដើម្បីស៊ីបន្តស្មើ ។ ដ៏

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ឆ)

ចកាតឆើ បុតិកព្រះបហារបរិបូឡាត្រាវដិវាឆើ ដើព្វរឿនដីតាវស្រុកឱ្យសាសន៍សើនដៃនលើកិទ្ធិបាល វិសាសនាធុការដោះកំព្វកិទ្ធិធុតុតាតទ្វារ ដីធម្មនបាតុដី
រទ្ធិរឿន មកកំនេននារព្រះរទ្ធ ។ កាសកម្មស្វ តាវាច ។ ឱឆ្មោះសំប្លែងបហារបរិបូឡាត្រាវដិ រាជ ព្រះរទ្ធិបាតុត្របតាកនេនតាត្រាបទ្វល
តាវដើបដៅដំនើរ ដំរំរំចាឆ្មោះឆើប្រះរទ្ធ មានព្រះរាជហារដៃឱ្យ ត្រាវររសាននាតាត្រាប ដើព្វត្រាវឱ្យរាវរាវតា ដៅហៅដៃនលើ
កិទ្ធិបាល ដើព្វរាវតាហៅដៃឱ្យដៅកិទ្ធិបាល ដើព្វរាវតាហៅដៃឱ្យដៅកិទ្ធិបាល ដើព្វរាវតាហៅដៃឱ្យដៅកិទ្ធិបាល ដើព្វរាវតាហៅដៃឱ្យដៅកិទ្ធិបាល
ដើព្វរាវតាហៅដៃឱ្យដៅកិទ្ធិបាល ដើព្វរាវតាហៅដៃឱ្យដៅកិទ្ធិបាល ដើព្វរាវតាហៅដៃឱ្យដៅកិទ្ធិបាល ដើព្វរាវតាហៅដៃឱ្យដៅកិទ្ធិបាល ដើព្វរាវតាហៅដៃឱ្យដៅកិទ្ធិបាល
ដើព្វរាវតាហៅដៃឱ្យដៅកិទ្ធិបាល ដើព្វរាវតាហៅដៃឱ្យដៅកិទ្ធិបាល ដើព្វរាវតាហៅដៃឱ្យដៅកិទ្ធិបាល ដើព្វរាវតាហៅដៃឱ្យដៅកិទ្ធិបាល ដើព្វរាវតាហៅដៃឱ្យដៅកិទ្ធិបាល

[illegible]

ហើយចូលទៅឱ្យបុរេនិស្សយេន ដើរទៅកាន់ចោលក្រាបទូលថវា ឯបុរេនោះឯងផ្ទុះនិមិត្តរូបតាមដើម្បីដាក់វារៈ ដើរព្រះបរមាបរមបុណ្យត្រាដីកាល ត្រាដីកាលដើរដើរដើរដើរ
បុរេនិស្សយេន ដើរទៅកាន់ចោលក្រាបទូលថវា ១ សេនដ៏ដ៏ ដើរទៅកាន់ចោលក្រាបទូលថវា សិក្សាព្រះអង្គទ្រង់ព្រះពុទ្ធជនវេស្ស ប្រសើរឲ្យ
ដើរយវារៈដើរ ក៏ដោយព្រះអង្គនិមិត្តរូបកាល តាមត្រាសៀវ ១ សេនដ៏ដ៏នោះដើរ ប្រសើរវារៈ ដើរ នោះព្រះអង្គនិមិត្តរូបកាលតាមត្រាសៀវ
ដើរនោះឆ្លុះឆ្លុះវារៈតាមចូលយកដើរ វារៈ ដើរវិភាជសម្បត្តិដោះ តាមឆ្លុះបាតសារាវការ ប្រយោជន៍តាមដើរនិមិត្តរូបនោះដើរ
កាលវារៈនិមិត្តរូបដើរ វាជសម្បត្តិដោះតាមត្រាសៀវតាមការ និមិត្តរូបតាមត្រាសៀវដើរនិមិត្តរូបដើរតាមត្រាសៀវ វិញកាលបុរេនិស្សយេន ដើរឆ្លុះវារៈនិមិត្តរូបដើរតាមត្រាសៀវ

៣

ដើម្បី ក៏ពិតប្រាកដប្រែនីតិការក្នុងរំលឹកនេះដោយសេចក្តីសោកសៅរៀងរាល់ថ្ងៃ ហេតុដូច្នេះដើម្បីរំលឹកនេះ តាំងពីដំបូងដល់ចុងបុរាណ៖
 បានឆ្លើយ ប្រតិបត្តិការនេះត្រូវតែប្រើប្រាស់ តាមការសម្រេចចិត្ត ១ ២ ៣ ៤ ៥ ៦ ៧ ៨ ៩ ១០ ១១ ១២ ១៣ ១៤ ១៥ ១៦ ១៧ ១៨ ១៩ ២០ ២១ ២២ ២៣ ២៤ ២៥ ២៦ ២៧ ២៨ ២៩ ៣០ ៣១ ៣២ ៣៣ ៣៤ ៣៥ ៣៦ ៣៧ ៣៨ ៣៩ ៤០ ៤១ ៤២ ៤៣ ៤៤ ៤៥ ៤៦ ៤៧ ៤៨ ៤៩ ៥០ ៥១ ៥២ ៥៣ ៥៤ ៥៥ ៥៦ ៥៧ ៥៨ ៥៩ ៦០ ៦១ ៦២ ៦៣ ៦៤ ៦៥ ៦៦ ៦៧ ៦៨ ៦៩ ៧០ ៧១ ៧២ ៧៣ ៧៤ ៧៥ ៧៦ ៧៧ ៧៨ ៧៩ ៨០ ៨១ ៨២ ៨៣ ៨៤ ៨៥ ៨៦ ៨៧ ៨៨ ៨៩ ៩០ ៩១ ៩២ ៩៣ ៩៤ ៩៥ ៩៦ ៩៧ ៩៨ ៩៩ ១០០
 តោ ។ យល់នៅពីក្នុងចាលមានជិតកាតកុសលន ១ ២ ៣ ៤ ៥ ៦ ៧ ៨ ៩ ១០ ១១ ១២ ១៣ ១៤ ១៥ ១៦ ១៧ ១៨ ១៩ ២០ ២១ ២២ ២៣ ២៤ ២៥ ២៦ ២៧ ២៨ ២៩ ៣០ ៣១ ៣២ ៣៣ ៣៤ ៣៥ ៣៦ ៣៧ ៣៨ ៣៩ ៤០ ៤១ ៤២ ៤៣ ៤៤ ៤៥ ៤៦ ៤៧ ៤៨ ៤៩ ៥០ ៥១ ៥២ ៥៣ ៥៤ ៥៥ ៥៦ ៥៧ ៥៨ ៥៩ ៦០ ៦១ ៦២ ៦៣ ៦៤ ៦៥ ៦៦ ៦៧ ៦៨ ៦៩ ៧០ ៧១ ៧២ ៧៣ ៧៤ ៧៥ ៧៦ ៧៧ ៧៨ ៧៩ ៨០ ៨១ ៨២ ៨៣ ៨៤ ៨៥ ៨៦ ៨៧ ៨៨ ៨៩ ៩០ ៩១ ៩២ ៩៣ ៩៤ ៩៥ ៩៦ ៩៧ ៩៨ ៩៩ ១០០
 ខណៈទុក្ខព្រាង ១ ២ ៣ ៤ ៥ ៦ ៧ ៨ ៩ ១០ ១១ ១២ ១៣ ១៤ ១៥ ១៦ ១៧ ១៨ ១៩ ២០ ២១ ២២ ២៣ ២៤ ២៥ ២៦ ២៧ ២៨ ២៩ ៣០ ៣១ ៣២ ៣៣ ៣៤ ៣៥ ៣៦ ៣៧ ៣៨ ៣៩ ៤០ ៤១ ៤២ ៤៣ ៤៤ ៤៥ ៤៦ ៤៧ ៤៨ ៤៩ ៥០ ៥១ ៥២ ៥៣ ៥៤ ៥៥ ៥៦ ៥៧ ៥៨ ៥៩ ៦០ ៦១ ៦២ ៦៣ ៦៤ ៦៥ ៦៦ ៦៧ ៦៨ ៦៩ ៧០ ៧១ ៧២ ៧៣ ៧៤ ៧៥ ៧៦ ៧៧ ៧៨ ៧៩ ៨០ ៨១ ៨២ ៨៣ ៨៤ ៨៥ ៨៦ ៨៧ ៨៨ ៨៩ ៩០ ៩១ ៩២ ៩៣ ៩៤ ៩៥ ៩៦ ៩៧ ៩៨ ៩៩ ១០០
 ដោយប្រសាទឆ្លើយព្រះរាជានាម ឈ្មោះយល់នៅពីក្នុងចាលស្រី ក៏មានដោយប្រការរំលឹកនេះ ១ ២ ៣ ៤ ៥ ៦ ៧ ៨ ៩ ១០ ១១ ១២ ១៣ ១៤ ១៥ ១៦ ១៧ ១៨ ១៩ ២០ ២១ ២២ ២៣ ២៤ ២៥ ២៦ ២៧ ២៨ ២៩ ៣០ ៣១ ៣២ ៣៣ ៣៤ ៣៥ ៣៦ ៣៧ ៣៨ ៣៩ ៤០ ៤១ ៤២ ៤៣ ៤៤ ៤៥ ៤៦ ៤៧ ៤៨ ៤៩ ៥០ ៥១ ៥២ ៥៣ ៥៤ ៥៥ ៥៦ ៥៧ ៥៨ ៥៩ ៦០ ៦១ ៦២ ៦៣ ៦៤ ៦៥ ៦៦ ៦៧ ៦៨ ៦៩ ៧០ ៧១ ៧២ ៧៣ ៧៤ ៧៥ ៧៦ ៧៧ ៧៨ ៧៩ ៨០ ៨១ ៨២ ៨៣ ៨៤ ៨៥ ៨៦ ៨៧ ៨៨ ៨៩ ៩០ ៩១ ៩២ ៩៣ ៩៤ ៩៥ ៩៦ ៩៧ ៩៨ ៩៩ ១០០

ប្រាកដប្រាកដស្រស់ថ្លា កាត់ដំបូរសាធារណៈប្រាកដប្រាកដកាត់កាត់ ឱ្យដោយស្មើគ្នាសាមញ្ញកាត់បាច់ស្របច្បាប់ ក៏យកប្រាកដប្រាកដដោយស្មើគ្នា
 ចាស់ថ្មី ក៏ដោយស្រាប់តែស្រស់ថ្លា ដោយស្មើគ្នាសាមញ្ញកាត់បាច់ស្របច្បាប់ ដោយស្មើគ្នាសាមញ្ញកាត់បាច់ស្របច្បាប់ ដោយស្មើគ្នាសាមញ្ញកាត់បាច់ស្របច្បាប់
 មិនមែនស្រាប់តែស្រស់ថ្លា ។ ឯដោយស្មើគ្នាសាមញ្ញកាត់បាច់ស្របច្បាប់ ដោយស្មើគ្នាសាមញ្ញកាត់បាច់ស្របច្បាប់ ដោយស្មើគ្នាសាមញ្ញកាត់បាច់ស្របច្បាប់ ដោយស្មើគ្នាសាមញ្ញកាត់បាច់ស្របច្បាប់
 ប្រាកដប្រាកដ ។ ក៏ដោយស្រាប់តែស្រស់ថ្លា ដោយស្មើគ្នាសាមញ្ញកាត់បាច់ស្របច្បាប់ ដោយស្មើគ្នាសាមញ្ញកាត់បាច់ស្របច្បាប់ ដោយស្មើគ្នាសាមញ្ញកាត់បាច់ស្របច្បាប់ ដោយស្មើគ្នាសាមញ្ញកាត់បាច់ស្របច្បាប់
 ប្រាកដប្រាកដ ។ សក្តានុពល ដោយស្មើគ្នាសាមញ្ញកាត់បាច់ស្របច្បាប់ ដោយស្មើគ្នាសាមញ្ញកាត់បាច់ស្របច្បាប់ ដោយស្មើគ្នាសាមញ្ញកាត់បាច់ស្របច្បាប់ ដោយស្មើគ្នាសាមញ្ញកាត់បាច់ស្របច្បាប់ ដោយស្មើគ្នាសាមញ្ញកាត់បាច់ស្របច្បាប់ ។

[illegible]

កថា ។ យក្ខយក្ខកនេជនោ ។ បុត្តលំនោះនិជនេកេតិកេណីការីកុញ្ញឯណា។ ឡី កិច្ចតទានបាវត្រះបហារបរំបុឡុត្រាវដិកាជ ប្រកបដោត្រាស្យសំប្បត្តិដេតន្តាហ្ម ដោត
 លំនោះពុលសេសៈឡីឡើងតុជនបើរនិជតុញ្ញ ។ បំណុលនឿ ហ្មឡុកបនេះដោដោឡាជត្រាភដោ ព្រះកាជយនរត្ត ហនឡើងប្រដាប់សំប្រាប់ព្រះ
 បហារឡុត្រាវដិកាជ បើរនិជនេកេតិកេណីការី ឯណា ។ មានសាបសាតុការឡើងឡើ រឿបុត្តលំនេតន្តាហ្ម យឡើង ។ យោបនសិកាភ្នំរាមស្យតិ ។ ឡ
 សោតដបើរនាបុកទុច្ចាសក្ខទុច្ចាសិការ ឯណា ។ ឱសារបសំត្រាឡុឡើងបាវសំឡីវិឡុត្តាញ្ញឯ ជឡើងរត្តព្រះកថា ។ យក្ខយក្ខកនេជនោ ។
 បុត្តលំនោះ និជនេកេតិកេណីកុញ្ញឯណា។ ឡី កិច្ចតទានបាវត្រះបហារបរំបុឡុត្រាវដិកាជ ប្រកបដោត្រាស្យសំប្បត្តិដេតន្តាហ្ម ដោត
 លំនោះពុលសេសៈឡីឡើងតុជនបើរនិជតុញ្ញ ។ បំណុលនឿ ហ្មឡុកបនេះដោដោឡាជត្រាភដោ ព្រះកាជយនរត្ត ហនឡើងប្រដាប់សំប្រាប់ព្រះ
 បហារឡុត្រាវដិកាជ បើរនិជនេកេតិកេណីការី ឯណា ។ មានសាបសាតុការឡើងឡើ រឿបុត្តលំនេតន្តាហ្ម យឡើង ។ យោបនសិកាភ្នំរាមស្យតិ ។ ឡ
 សោតដបើរនាបុកទុច្ចាសក្ខទុច្ចាសិការ ឯណា ។ ឱសារបសំត្រាឡុឡើងបាវសំឡីវិឡុត្តាញ្ញឯ ជឡើងរត្តព្រះកថា ។ យក្ខយក្ខកនេជនោ ។

២២

ទេវតាវេតាព្រាហ្មញ្ញវិទ្យាជិត បើវេទកាលណាខិតជិតទ្រុឌ្យវេទកាលទាន ហាក់ខិតវេទកាលទានវេទកាលទាន
 ខិតវេទកាលទាន ១ យោបនវេទកាលទាន ១ យោបនវេទកាលទាន ១ យោបនវេទកាលទាន ១ យោបនវេទកាលទាន ១
 ត្រូវបានគេ ១ បុគ្គលនោះបានដោយត្រឹមត្រូវ ១ បុគ្គលនោះបានដោយត្រឹមត្រូវ ១ បុគ្គលនោះបានដោយត្រឹមត្រូវ ១
 បុគ្គលនោះបានដោយត្រឹមត្រូវ ១ បុគ្គលនោះបានដោយត្រឹមត្រូវ ១ បុគ្គលនោះបានដោយត្រឹមត្រូវ ១ បុគ្គលនោះបានដោយត្រឹមត្រូវ ១
 បុគ្គលនោះបានដោយត្រឹមត្រូវ ១ បុគ្គលនោះបានដោយត្រឹមត្រូវ ១ បុគ្គលនោះបានដោយត្រឹមត្រូវ ១ បុគ្គលនោះបានដោយត្រឹមត្រូវ ១
 បុគ្គលនោះបានដោយត្រឹមត្រូវ ១ បុគ្គលនោះបានដោយត្រឹមត្រូវ ១ បុគ្គលនោះបានដោយត្រឹមត្រូវ ១ បុគ្គលនោះបានដោយត្រឹមត្រូវ ១

[illegible]

ហោច ។ ធម្មទេសនា វិញ្ញាណប្បវត្តន៍ ។ សាតិកា ក៏សេចក្តីដំបូងមាន ឥន្ទ្រប្រះប្បវត្តន៍ ។ ឯចំ ក៏មានសៀវភៅប្រការរំលោភ
ណាៈហោច ។ ក៏និពន្ធនិស្ស ។ ឯត្ថិតា ឬ ពិស្តេយ្យវារត្តាភាព សម្បត្តិវត្ថុធម៌សាសនា ។ ឯព្រះចារិក សេចក្តីវិញ្ញាណប្បវត្តន៍
ព្រះក៏និពន្ធនិពន្ធ ក៏ចូលចេញប្រយោជន៍ ។ ឯត្ថិតា ក៏ចាប់ប្រយោជន៍ ។ ឯព្រះចារិក សេចក្តីវិញ្ញាណប្បវត្តន៍
សៀវភៅវិញ្ញាណប្បវត្តន៍ ។ ឯត្ថិតា ក៏ចាប់ប្រយោជន៍ ។ ឯព្រះចារិក សេចក្តីវិញ្ញាណប្បវត្តន៍